



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°02
28 février 2020



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 4
Partie 2 Corrections aux cartes	5 - 17
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	19 - 21
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	22 - 23

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°02/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°02/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM de Sydney**

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre et l'Arctique

*** Centre des SCTM de Prescott**

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar)	1
*201 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	1
*202 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020	1
*203 Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2020	
Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy	1
*205 Port de Montréal – Balises de jour établies en permanence.....	2
*206 Taylors Head to / à Shut-in Island – Bouée non lumineuse déplacée.....	2
*207(P) Havres et Mouillages - Harbours and Anchorages - Côte-Nord/North Shore – Bouée lumineuse à être enlevée	2
*208(P) Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay – Bouées lumineuses à être enlevées	3
*209(T) Toronto Harbour – Travaux de construction	4
*210 Minaki to/à Kenora – Balise de jour n'est plus rapportée comme étant penchée	4

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 5

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 19

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 22

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1310	2	4905	17				
1320	5, 6	4921	17, 23				
2085	4	6287	4				
4002	6	6419	17				
4003	6	7011	17				
4010	6						
4020	22						
4021	6, 7						
4022	7						
4023	7						
4025	7						
4230	7						
4236	2						
4244	7, 22						
4302	7, 8, 23						
4399	8, 22						
4404	19						
4405	8, 9, 10, 23						
4406	11, 23						
4426	11						
4452	2						
4466	11, 12, 13, 14						
4485	14						
4486	14						
4644	3						
4663	14, 15						
4679	15, 16						
4680	16						
4854	16						
4855	16, 17						

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE – RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012*.)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

*201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-3493	Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest	1:10 000	15-NOV-2019
RM-4622	Cape St Mary's to / à Argentia Harbour and / et Jude Island	1:80 000	20-DÉC-2019

*202 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2020

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annual-annuel-fr.php>

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est maintenue à jour.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2020 contient les mises à jour jusqu'au 28 février 2020 et remplace l'édition 2019.

Deux nouveaux avis ont été ajoutés dans l'édition 2020 :

- Partie A3 : 7C – Navires ayant l'intention de naviguer dans la région de Kitikmeot dans les eaux nordiques du Canada
- Partie A5 : 10B – Rapport de message de danger

*203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 1 - CÔTE DE L'ATLANTIQUE ET BAIE DE FUNDY

Le Service hydrographique du Canada de la région de l'Atlantique a identifié une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy, Horaires des marées pour Holyrood, Terre-Neuve (station # 925).

Les navigateurs doivent se référer au lien suivant pour obtenir les informations actualisées des horaires des marées de Holyrood : http://tides.gc.ca/fra/donnees/tableau/2020/wlev_sec/925

***205 PORT DE MONTRÉAL – BALISES DE JOUR ÉTABLIES EN PERMANENCE**

Référence Carte : 1310

Les balises de jour suivantes ont été établies en permanence :

Île Sainte-Marguerite – Balise de jour de tribord	(LF 12854) :	(45° 36' 14.5"N 073° 27' 53.8"W)
Île Sainte-Marguerite – Balise de jour de bâbord	(LF 12855) :	(45° 36' 13.5"N 073° 27' 52.9"W)
Île Sainte-Marguerite – Balise de jour de bâbord	(LF 12856) :	(45° 36' 13.6"N 073° 27' 52.7"W)
Île Sainte-Marguerite – Balise de jour de tribord	(LF 12857) :	(45° 36' 14.6"N 073° 27' 53.7"W)

(Q2019-179 à 182)

***206 TAYLORS HEAD TO / À SHUT-IN ISLAND – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 4236

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Tangier – Bouée YJ8 (LF 5587.03) : 44° 46' 56.6"N 062° 40' 34.9"W

(F2019-041)

***207(P) HAVRES ET MOUILLAGES - HARBOURS AND ANCHORAGES - CÔTE-NORD/NORTH SHORE – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4452

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Baie Johan-Beetz – Bouée lumineuse C81 (LF 1582.1) (50° 16' 48.3"N 062° 48' 21.9"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 29 mai 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 février 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendant, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
1550 Avenue D'Estimauville
Québec, QC G1J 5E9
Téléphone : (418) 648-7450
Courriel : Aides-Nav-Quebec.XLAU@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(Q2020-021)

***208(P) BAY D'ESPOIR AND / ET HERMITAGE BAY – BOUÉES LUMINEUSES À ÊTRE ENLEVÉES**

Référence Carte : 4644

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Blackfish Cove Shoal – Bouée lumineuse VG2	(LF 5517)	(47° 40' 10.0"N 055° 56' 00.2"W)
Gimlet Point – Bouée lumineuse VG3	(LF 133.3)	(47° 37' 55.1"N 055° 54' 05.3"W)
Deer Cove Shoal – Bouée lumineuse VG4	(LF 133.44)	(47° 40' 37.1"N 055° 55' 50.2"W)
Cold Harbour, haut fond – Bouée lumineuse VG5	(LF 133.5)	(47° 40' 19.6"N 055° 55' 56.6"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 29 mai 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 février 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (902) 566-7936
Courriel : claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-008)

***209(T) TORONTO HARBOUR – TRAVAUX DE CONSTRUCTION**

Référence Carte : 2085

Des travaux de construction auront lieu à Ashbridge's Bay et consisteront en la construction de deux brise-lames. Divers équipements seront utilisés, notamment des remorqueurs et des barges. Des aides à la navigation temporaires seront placées avant et durant la construction. Les opérations sont prévues en trois phases à la position suivante :

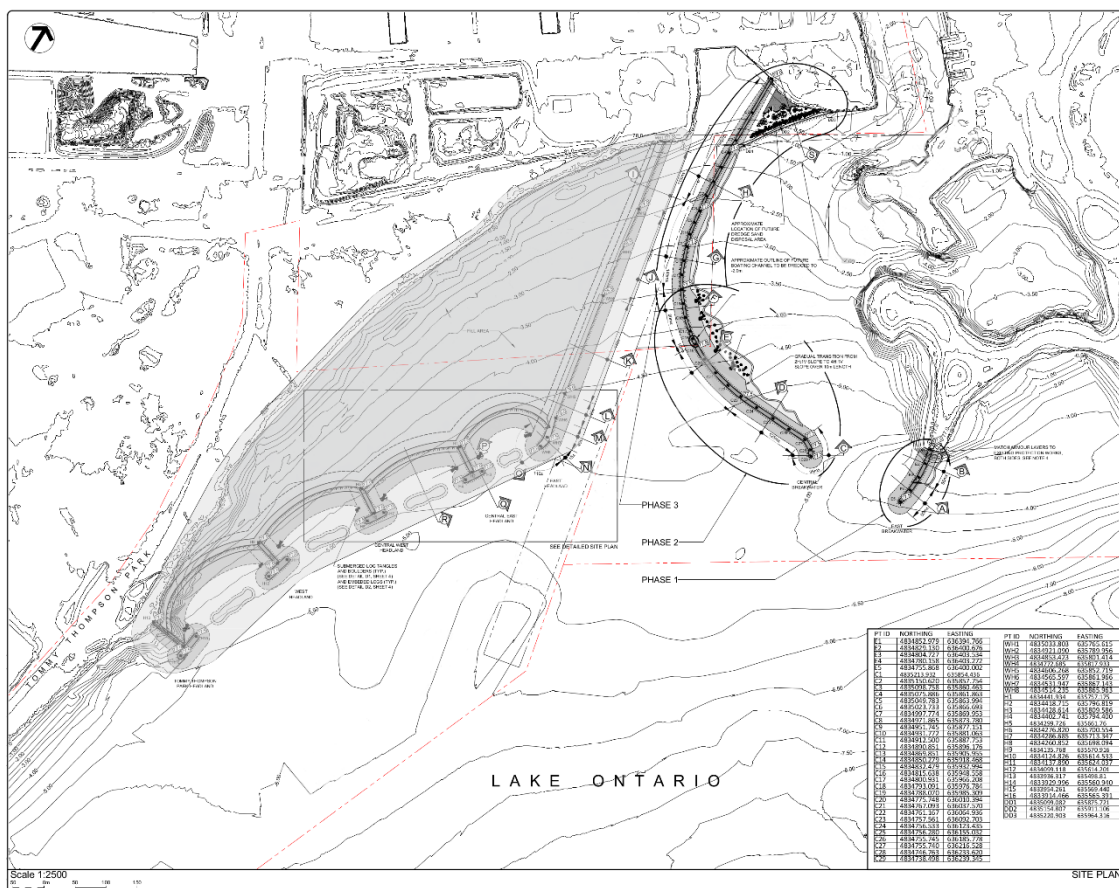
43° 39' 20.7 "N 079° 18' 48.1 "W

Phase 1 : 2020-04-01 au 2020-12-31

Phase 2 : 2021-04-01 au 2021-12-31

Phase 3 : 2022-04-01 au 2022-12-31

Les navigateurs sont priés de rester à l'écart de la zone de construction.



***210 MINAKI TO/À KENORA – BALISE DE JOUR N'EST PLUS RAPPORTÉE COMME ÉTANT PENCHÉE**

Référence : Avis 113(T)/17 est annulé (Carte 6287).

(D2020-006)

1320 - Port de Gros-Cacouna - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983
21-FÉVR-2020

LNM/D. 29-MARS-2019

Rayer	la profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'38.5"N 069°30'49.8"W
		<i>MPO(6410290-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'39.2"N 069°30'50.6"W
		<i>MPO(6410290-02)</i>
Rayer	la profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'37.6"N 069°30'51.5"W
		<i>MPO(6410290-03)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'37.7"N 069°30'51.5"W
		<i>MPO(6410290-04)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'45.5"N 069°31'00.6"W
		<i>MPO(6410290-05)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'50.6"N 069°30'59.3"W
		<i>MPO(6410290-06)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'45.0"N 069°31'12.3"W
		<i>MPO(6410290-07)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'50.1"N 069°31'24.8"W
		<i>MPO(6410290-08)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'49.6"N 069°31'24.5"W
		<i>MPO(6410290-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579234	47°55'47.5"N 069°31'12.3"W
		<i>MPO(6410290-10)</i>

1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983
21-FÉVR-2020

LNM/D. 29-MARS-2019

Rayer	la jetée avec Ru vis-à-vis la jetée (Voir la Carte n° 1, F14, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379232	entre 47°59'59.5"N 069°27'52.6"W et 47°59'57.6"N 069°27'50.0"W
		<i>MPO(6410295-01)</i>

Porter une rampe de mise à l'eau 48°00'00.9"N 069°27'52.8"W
(Voir la Carte n° 1, Ud)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379232
MPO(6410295-02)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983
14-FÉVR-2020

LNM/D. 03-JANV-2020

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 49°03'42.0"N 061°01'24.0"W
(SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 90 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279043
MPO(6308916-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 49°11'26.4"N 058°47'14.4"W
(SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 90 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276138
MPO(6308916-03)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983
14-FÉVR-2020

LNM/D. 09-AOÛT-2019

Porter une bouée espar d'avertissement lumineuse jaune Fl(3) 2s 42°56'32.7"N 070°37'44.1"W
(Voir la Carte n° 1, Qm)
MPO(6308914-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983
14-FÉVR-2020

LNM/D. 27-SEPT-2019

Modifier Oc 10s 60ft 11M pour lire LFI 6s57ft11M vis-à-vis le feu 45°21'59.4"N 064°23'34.2"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241
(F2019044) LF(171) MPO(6308907-01)

Modifier Fog Sig pour lire FogSig (man) vis-à-vis le feu 45°21'59.4"N 064°23'34.2"W
(Voir la Carte n° 1, W man)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241
(F2019044) LF(171) MPO(6308907-02)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983
14-FÉVR-2020

LNM/D. 03-JANV-2020

Porter une profondeur de 12 brasses 50°40'47.4"N 057°21'51.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308902-02)

Rayer la profondeur de 12 brasses 50°41'27.5"N 057°22'21.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308902-03)

Porter une profondeur de 9 brasses 50°41'32.1"N 057°22'21.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138
MPO(6308902-04)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 49°11'26.4"N 058°47'14.4"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 49 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276138
MPO(6308916-03)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
14-FÉVR-2020 LNM/D. 03-JANV-2020

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 49°03'42.0"N 061°01'24.0"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 49 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279043
MPO(6308916-02)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983
07-FÉVR-2020 LNM/D. 08-NOV-2019

Modifier QG pour lire FI G vis-à-vis le feu 46°24'22.4"N 064°08'06.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
(G2019146) LF(1025.5) MPO(6308912-01)

4025 - Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983
14-FÉVR-2020 LNM/D. 12-JUIL-2019

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 49°03'42.0"N 061°01'24.0"W
(SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 90 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279043
MPO(6308916-02)

4230 - Little Hope Island to / à Cape St Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983
14-FÉVR-2020 LNM/D. 11-OCT-2019

Modifier FI 15s 30m 14M pour lire FI G 15s30m10M vis-à-vis le feu 43°39'45.8"N 065°52'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376044, CA476048
(F2019042) LF(295) MPO(6308905-01)

4244 - Wedgeport and Vicinity / et les abords - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983
14-FÉVR-2020 LNM/D. 01-MARS-2019

Modifier FI 15s30m14M pour lire FI G 15s30m10M vis-à-vis le feu 43°39'45.8"N 065°52'02.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376044, CA476048
(F2019042) LF(295) MPO(6308905-01)

4302 - Canso Lock and Causeway / Écluse et Chaussée Surélevée de Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983
14-FÉVR-2020 LNM/D. 23-AOÛT-2019

Modifier Oc Y 6m pour lire Oc R 6m vis-à-vis le feu 45°38'57.7"N 061°24'59.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679
(G2019139) LF(701) MPO(6308899-01)

Modifier Oc Y 13m pour lire Oc R 13m vis-à-vis le feu 45°38'53.0"N 061°24'51.8"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679
(G2019140) LF(702) MPO(6308900-01)

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 23-AOÛT-2019

Modifier OC Y 6m 16M pour lire Oc R 6m16M vis-à-vis le feu 45°38'57.7"N 061°24'59.4"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679
(G2019139) LF(701) MPO(6308899-01)

Modifier Oc Y 13m 16M pour lire Oc R 13m16M vis-à-vis le feu 45°38'53.0"N 061°24'51.8"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679
(G2019140) LF(702) MPO(6308900-01)

4399 - Parrsboro Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 25-JUIN-2010

Modifier Oc 10s 60ft 11M pour lire LFI 6s57ft11M vis-à-vis le feu 45°21'52.1"N 064°23'31.9"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241
(F2019044) LF(171) MPO(6308907-01)

Modifier Fog Sig 60s pour lire FogSig 60s (man) vis-à-vis le feu 45°21'52.1"N 064°23'31.9"W
(Voir la Carte n° 1, W man)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276241
(F2019044) LF(171) MPO(6308907-02)

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 13-SEPT-2019

Rayer la profondeur de 5 pieds 46°06'24.9"N 063°12'24.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161
MPO(6308806-01)

Porter une profondeur de 4 pieds 46°06'22.4"N 063°12'27.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179
MPO(6308806-03)

Porter une profondeur de 5 pieds 46°06'38.2"N 063°12'56.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179
MPO(6308806-05)

Rayer la profondeur de 19 pieds 46°06'23.7"N 063°13'25.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161
MPO(6308806-06)

Porter une profondeur de 13 pieds 46°06'27.4"N 063°13'23.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179
MPO(6308806-07)

Porter une profondeur de 2 pieds 46°11'10.1"N 063°07'44.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179
MPO(6308806-08)

Porter	une profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°10'45.8"N 063°07'57.4"W MPO(6308806-10)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°11'20.6"N 063°04'37.9"W MPO(6308806-14)
Rayer	la profondeur de 14 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°10'40.7"N 062°57'42.8"W MPO(6308806-16)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°10'43.1"N 062°57'49.3"W MPO(6308806-17)
Porter	une profondeur de 6 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°10'05.4"N 062°57'59.2"W MPO(6308806-20)
Rayer	la profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'05.3"N 062°54'38.6"W MPO(6308807-13)
Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'20.7"N 062°55'13.0"W MPO(6308807-14)
Porter	roche à fleur d'eau 0 pied (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'24.2"N 062°55'19.8"W MPO(6308807-15)
Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'24.9"N 062°54'57.1"W MPO(6308807-16)
Porter	une sonde découvrante de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'19.9"N 062°55'02.1"W MPO(6308807-17)
Rayer	la profondeur de 7 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'33.3"N 062°56'23.0"W MPO(6308807-18)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°01'30.9"N 062°56'23.9"W MPO(6308807-19)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°00'59.1"N 062°54'43.2"W MPO(6308807-20)
Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°00'53.8"N 062°54'25.5"W MPO(6308807-21)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°00'48.5"N 062°54'29.2"W MPO(6308807-22)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4405v7PA2_HillsboroughBayPatch.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	46°06'15.0"N 063°00'00.0"W MPO(6308807-23)
Rayer	le feu FI (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019116) LF(1008.1) MPO(6308860-01)	46°12'48.7"N 063°29'20.0"W
Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019119) LF(1008.2) MPO(6308863-02)	46°12'42.5"N 063°29'22.9"W
4405 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983		
14-FÉVR-2020		LNMD. 13-SEPT-2019
Rayer	le feu FI (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019116) LF(1008.1) MPO(6308860-01)	46°12'50.8"N 063°29'19.7"W
Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019119) LF(1008.2) MPO(6308863-02)	46°12'44.7"N 063°29'20.3"W
4405 - Victoria Wharf / Quai - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983		
14-FÉVR-2020		LNMD. 13-SEPT-2019
Rayer	le feu FI (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019116) LF(1008.1) MPO(6308860-01)	46°12'50.8"N 063°29'19.7"W
Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163 (G2019119) LF(1008.2) MPO(6308863-02)	46°12'44.7"N 063°29'20.3"W

4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983

07-FÉVR-2020

LNMD. 08-NOV-2019

Modifier QG pour lire FI G vis-à-vis le feu 46°24'26.1"N 064°08'06.7"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
(G2019146) LF(1025.5) MPO(6308912-01)

14-FÉVR-2020

LNMD. 07-FÉVR-2020

Rayer le feu FI 46°12'50.8"N 063°29'19.0"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163
(G2019116) LF(1008.1) MPO(6308860-01)

Porter un appontement entre 46°12'47.0"N 063°29'22.5"W
(Voir la Carte n° 1, F14) et 46°12'44.7"N 063°29'20.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178
MPO(6308863-01)

Porter un feu FI G 46°12'44.7"N 063°29'20.3"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178, CA476162, CA576163
(G2019119) LF(1008.2) MPO(6308863-02)

21-FÉVR-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Modifier "Channel Staked/Chenal marqué par des pieux" pour lire 45°59'25.5"N 064°02'04.0"W
"Channel Buoyed/Chenal balisé"
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178
MPO(6308926-01)

4426 - Dalhousie Harbour - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 12-JUIL-2019

Porter une profondeur de 26 pieds 48°04'21.4"N 066°22'44.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308923-01)

Rayer la profondeur de 28 pieds 48°04'21.2"N 066°22'42.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308923-02)

Porter une profondeur de 23 pieds 48°04'20.7"N 066°22'39.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308923-03)

Porter une profondeur de 26 pieds 48°04'21.7"N 066°22'39.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308923-04)

Porter une profondeur de 22 pieds 48°04'21.7"N 066°22'36.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6308923-05)

4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 21-JUIN-2019

Rayer la profondeur de 9 pieds 46°06'20.5"N 063°12'25.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179
MPO(6308806-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°06'22.4"N 063°12'27.9"W MPO(6308806-03)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°06'38.2"N 063°12'56.4"W MPO(6308806-05)
Porter	une profondeur de 13 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°06'27.4"N 063°13'23.5"W MPO(6308806-07)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°11'10.1"N 063°07'44.8"W MPO(6308806-08)
Remplacer	la profondeur de 8 pieds par une profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'45.8"N 063°07'57.4"W MPO(6308806-11)
Rayer	la profondeur de 6 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'12.0"N 063°08'55.0"W MPO(6308806-12)
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'08.8"N 063°08'52.7"W MPO(6308806-13)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°11'20.6"N 063°04'37.9"W MPO(6308806-14)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°08'45.5"N 063°04'09.0"W MPO(6308806-15)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°10'43.1"N 062°57'49.3"W MPO(6308806-17)
Porter	une sonde découvrante de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'28.9"N 062°57'59.1"W MPO(6308806-18)
Rayer	la profondeur de 13 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'08.0"N 062°57'58.8"W MPO(6308806-19)

Porter	une profondeur de 6 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°10'05.4"N 062°57'59.2"W MPO(6308806-20)
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°09'44.0"N 063°05'01.7"W MPO(6308807-01)
Remplacer	la profondeur de 8 pieds par une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°08'49.8"N 063°04'18.7"W MPO(6308807-02)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°08'33.0"N 063°04'33.9"W MPO(6308807-03)
Remplacer	la profondeur de 4 pieds par une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'37.0"N 063°03'53.9"W MPO(6308807-04)
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'37.7"N 062°58'27.0"W MPO(6308807-05)
Porter	une roche à fleur d'eau 0 pied (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'24.2"N 062°58'11.3"W MPO(6308807-06)
Porter	une sonde découvrante de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'00.9"N 062°58'04.9"W MPO(6308807-07)
Rayer	la profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'10.5"N 062°54'25.0"W MPO(6308807-08)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°07'11.5"N 062°54'21.9"W MPO(6308807-09)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°05'40.5"N 062°57'23.6"W MPO(6308807-10)
Rayer	la profondeur de 9 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°06'05.1"N 062°56'50.8"W MPO(6308807-11)

Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°06'04.2"N 062°56'47.7"W MPO(6308807-12)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4466v8PA1_PrimPointPatch.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°04'08.0"N 063°00'40.0"W MPO(6308807-24)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4466v8PA2_PinetteHarbourPatch.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°02'00.0"N 062°56'00.0"W MPO(6308807-25)
4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983		
07-FÉVR-2020		LNMD. 23-AOÛT-2019
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579065	48°23'20.1"N 064°29'31.7"W MPO(6410205-01)
4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983		
07-FÉVR-2020		LNMD. 06-SEPT-2019
Rayer	la profondeur de 4 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187	48°07'57.3"N 065°51'59.7"W MPO(6308891-01)
Porter	un abri à poisson avec une profondeur de 2 brasses, 5 pieds au-dessus d'une entité artificielle (Voir la Carte n° 1, K46.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187	48°07'59.6"N 065°52'10.0"W MPO(6308891-02)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (ODAS/SADO) de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579065	48°23'20.1"N 064°29'31.7"W MPO(6410205-01)
4663 - Cow Head to / à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983		
14-FÉVR-2020		LNMD. 27-OCT-2017
Rayer	la profondeur de 16 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°40'47.3"N 057°21'39.2"W MPO(6308902-01)
Porter	une profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°40'47.4"N 057°21'51.6"W MPO(6308902-02)
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'32.1"N 057°22'21.0"W MPO(6308902-04)

Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'58.4"N 057°25'04.8"W <i>MPO(6308902-05)</i>
Rayer	la profondeur de 4 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'50.5"N 057°24'56.5"W <i>MPO(6308902-06)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'52.7"N 057°25'07.6"W <i>MPO(6308902-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	50°42'07.6"N 057°25'15.0"W <i>MPO(6308902-10)</i>
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°43'20.9"N 057°23'15.9"W <i>MPO(6308902-11)</i>
Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°43'26.8"N 057°23'16.9"W <i>MPO(6308902-13)</i>

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983
14-FÉVR-2020

LNMD. 01-NOV-2019

Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°39'43.5"N 057°23'59.2"W <i>MPO(6308866-01)</i>
Porter	une profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°40'47.4"N 057°21'51.6"W <i>MPO(6308902-02)</i>
Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'30.4"N 057°22'23.7"W <i>MPO(6308902-03)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'32.1"N 057°22'21.0"W <i>MPO(6308902-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'52.7"N 057°25'07.6"W <i>MPO(6308902-08)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°42'07.6"N 057°25'15.0"W <i>MPO(6308902-09)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	50°42'07.6"N 057°25'15.0"W <i>MPO(6308902-10)</i>

Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°43'26.8"N 057°23'16.9"W
		<i>MPO(6308902-13)</i>

4680 - Hawkes Bay to / à Ste Geneviève Bay including / y compris St. John Bay - Nouvelle édition - 07-NOV-2003 - NAD

1983

14-FÉVR-2020

LNM/D. 03-OCT-2014

Porter	une profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°40'47.4"N 057°21'51.6"W
		<i>MPO(6308902-02)</i>

Rayer	la profondeur de 12 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'29.1"N 057°22'23.5"W
		<i>MPO(6308902-03)</i>

Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	50°41'32.1"N 057°22'21.0"W
		<i>MPO(6308902-04)</i>

Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'56.2"N 057°25'08.8"W
		<i>MPO(6308902-05)</i>

Rayer	la profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'50.5"N 057°25'07.4"W
		<i>MPO(6308902-07)</i>

Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°41'52.7"N 057°25'07.6"W
		<i>MPO(6308902-08)</i>

Porter	une profondeur de 10 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	50°43'26.8"N 057°23'16.9"W
		<i>MPO(6308902-13)</i>

4854 - Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983

21-FÉVR-2020

LNM/D. 28-JUIL-2017

Porter	une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende "Rep (2020)" (Voir la Carte n° 1, K13, I3.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340	48°32'13.2"N 053°37'57.7"W
		<i>MPO(6308931-01)</i>

4855 - Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNM/D. 06-SEPT-2019

Porter	un port de plaisance (Voir la Carte n° 1, F11.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376807	48°40'19.6"N 054°01'22.8"W
		<i>MPO(6308925-01)</i>

21-FÉVR-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende "Rep (2020)"
(Voir la Carte n° 1, K13, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340

48°32'13.2"N 053°37'57.7"W

MPO(6308931-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

07-FÉVR-2020

LNMD. 08-NOV-2019

Modifier QG pour lire FI G vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076

46°24'24.7"N 064°08'04.8"W

(G2019146) LF(1025.5) MPO(6308912-01)

4921 - Bonaventure - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

07-FÉVR-2020

LNMD. 13-DÉC-2019

Porter une profondeur de 1 mètre 9 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

48°02'03.0"N 065°29'14.3"W

MPO(6410263-01)

4921 - Grande-Rivière - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

07-FÉVR-2020

LNMD. 13-DÉC-2019

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) de profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579065

48°23'20.1"N 064°29'31.7"W

MPO(6410205-01)

6419 - Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

28-FÉVR-2020

LNMD. 17-MAI-2019

Déplacer la bouée conique de tribord rouge
(Voir la Carte n° 1, Qf)

de 65°30'39.7"N 127°40'15.7"W
à 65°30'45.2"N 127°40'10.6"W

MPO(6604606-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 65°30'48.7"N 127°40'41.0"W
à 65°30'54.3"N 127°40'24.4"W

MPO(6604606-02)

7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

21-FÉVR-2020

LNMD. 11-OCT-2019

Rayer le texte "Rep (2019)"

62°33'30.0"N 050°26'12.0"W

MPO(6604609-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 106 — Gulf of Maine and Baie de Fundy — De Yarmouth à Minas Basin, première édition, 2001

Chapitre 2 — Paragraphe 137

Supprimer: “Un **cornet de brume**, orienté à 250° [...]”

Remplacer par: Un **cornet de brume** activé manuellement, orienté à 250° et placé proche du feu, émet un son toutes les minutes. Pour activer : appuyez cinq fois en dix secondes sur l'interrupteur du microphone radio, sur le canal VHF 65A (156,275 MHz). Le cornet de brume émettra un son pendant 15 minutes et, si le son doit être émis plus longtemps, cette procédure peut être répétée. Le signal de brume peut être activé à une distance de 1 NM.

(A2020-006.1)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest) — Détroit de Northumberland, première édition, 2006

Chapitre 3 — Paragraphe 27 après “Le havre couvre toutes”

Supprimer: “les eaux de [...] (*carte 4404*). ”

Remplacer par: les eaux navigables à l'Ouest d'une ligne allant de Roaring Bull Point (45°40'48"N, 62°34'30"W) à Logans Point (45°42'54"N, 62°38'20"W); (*carte 4404*).

(A2020-008.1)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Paragraphe 56

Supprimer : « Un poste de services d'eau ... à l'Ouest du quai commercial. »

Remplacer par : Un **slip de carénage** détenant un poste de service d'eau et d'électricité est aménagé à l'ouest de ce quai.

(Q2020-001.1)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 56.1

Insérer : 56.2 Sur la rive de l'île de Kegaska, immédiatement après le quai commercial, s'enracine un **brise-lames** en L qui s'avance vers le NW pour protéger des pontons. Du côté de la presqu'île, une imposante barge est fixée à la rive de façon permanente en direction du brise-lames. Un **feu** d'avertissement privé est fixé à l'extrémité de la barge. L'étroit chenal navigable entre ces deux structures est réduit à moins de 30 m de largeur. La **prudence** s'impose afin d'éviter des dommages aux navires lors d'un passage dans ce chenal.

(Q2020-001.2)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 56.2, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2020-001.3)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 48 et 56

Annuler la photographie **KEGASKA (2009)** et la remplacer par la photographie **KEGASKA (2018)**.

https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0220-sec4-atl110-KEGASKA_2018.jpg

(Q2020-001.4)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 4 — Paragraphe 64

Supprimer : « On y retrouve un débarcadère avec des **pontons**. »

(Q2020-002.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009

Chapitre 3 — Paragraphe 33, après « sur le bac et sur les rives. » :

Insérer : Une **épave** git au fond de la rivière, du côté Ouest à environ
0,6 mille au nord du ruisseau Coderre.

(Q2019-073.1)

CEN 305 — Lake Huron, St. Marys River, Lake Superior, 2000 —

Chapitre 1 — Paragraphe 204

Supprimer: 132 pieds (40 m)

Remplacer par: 58 m

(C2020-002.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 204, avant « [...], d'une hauteur de 132 pieds
(40 m) [...] »

Supprimer: *(non indiqué sur la carte)*

(C2020-001.02)

Chapitre 1 — Paragraphe 204, après « Un mât de pavillon apparent [...] »

Supprimer: *(non indiqué sur la carte)*

(C2020-001.03)

Chapitre 1 — Paragraphe 248, après « [...] (1995) [...] (0,3 et 1,5 m). »

Insérer: et il était en ruine en 2019.

(C2020-001.04)

Chapitre 1 — Paragraphe 282

Supprimer: **Woman**

Remplacer par: **Woman's**

(C2020-001.05)

Chapitre 1 — Paragraphe 283

Supprimer: Woman

Remplacer par: Woman's

(C2020-001.06)

INDEX — Après Old Woman Bay, C4/P152

Supprimer: Old Woman River, C1/P282

Remplacer par: Old Woman's River, C1/P282

(C2020-001.07)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 9 — Paragraphe 134, après « hauteur libre de »

Supprimer : 6,2 m

Remplacer par : 6,0 m

(Q2019-025.1)

Chapitre 9 — Paragraphe 136, après « hauteur libre de »

Supprimer : 6,7 m

Remplacer par : 6,0 m

(Q2019-025.2)

Chapitre 9 — Supprimer le paragraphe 141

(Q2019-025.3)

Chapitre 9 — Paragraphe 142, après « la route à **Saraguay**. »

Supprimer : « Une **zone** de parcours de ski nautique... à Saraguay. »

(Q2019-025.4)

ANNEXE — **Installations et services*** — CHAPITRE 9

Supprimer toute l'information relative à la Marina de Pierrefonds

(Q2019-025.5)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

230.5 228.3	L'Anse- au-Diable – Bouée lumineuse ND2	À l'entrée. 51 33 25.2 056 45 35.5	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "ND2".	Saisonnier. Carte:4020 Éd. 02/20 (N20-003)
230.35 228.4	L'Anse- au-Diable – Bouée lumineuse ND1	À l'entrée. 51 33 25.1 056 45 39.9	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "ND1".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 02/20 (N20-002)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-É. (LF 163 – 268)

171 H3950	Cape Sharp	Extrémité S. du cap. 45 21 52.2 064 23 31.5	LFI	W	6s	17.4	11	Tour pyramidale blanche avec partie supérieure rouge. 11.7	Lum. 2 s; obs. 4 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet - Son 4 s; sil. 56 s. Le cornet est orienté à 250°. Tout navigateur requérant l'opération du signal de brume devra actionner le bouton presseur de son radio VHF sur la voie 65 cinq (5) fois en dedans de 10 secondes. Le signal de brume se mettra en fonction pour une durée de 15 minutes. Le signal de brume peut être activé à l'intérieur d'une distance de 1 NM. Le signal de brume peut être activé pour un autre 15 minutes en répétant la même opération ci-dessus.
Carte:4399 Éd. 02/20 (F19-044)									

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST (LF 271 – 300.5)

295 H3800	Whitehead Island	Pointe S. de l'île. 43 39 45.8 065 52 02.6	Fl	G	15s	30.0	10	Tour rectangulaire rouge et blanche avec partie supérieure rouge. connectée à un édifice carré blanc avec un mât cylindrique sur le toit. 11.9	Lum. 1 s; obs. 14 s. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Omnidirectionnel. Carte:4244 Éd. 02/20 (F19-042)
--------------	------------------	--	----	----------	-----	------	----	--	--

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

NOUVELLE-ÉCOSSE ET ÎLE DU CAP-BRETON (LF 686.5 – 704.1)

701 H3436	Balache Point – alignement	Extrémité N. de l'écluse de Canso. 45 38 57.7 061 24 59.4	Oc	R	11s	6.0	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche avec bande verticale rouge. 3.5	Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
702 H3436.1		131°30' 219.84 m du feu antérieur.	Oc	R	11s	13.0	.....	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 7.5	Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.

Carte:4302

Éd. 02/20 (G19-139, 140, 141)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1373.3 H1665	Paspébiac, brise- lames	Extrémité du brise- lames. 48 01 06.1 065 15 34.3	FI	G	6s	10.7	7	Tour à claire-voie carrée. 8.1	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
1374 H1666	Paspébiac, quai	Extrémité W. du quai. 48 01 08.0 065 15 29.1	FI	R	6s	9.6	6	Mât de révérence. 6.5	Lum. 1 s; obs. 5 s. Omnidirectionnel. À longueur d'année.

Carte:4921

Éd. 02/20 (Q20-002)

Carte:4921

Éd. 02/20 (Q20-003)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1008.1	Victoria Harbour								Rayer du livre.
1008.2	Victoria Harbour, feu du quai	46 12 44.7 063 29 20.3	FI	G	4s	.....	6	Mât de révérence, marque de jour vert, blanc et noir.	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.
1025.5 H1057.5	Fishing Cove, brise-lames – Feu Ouest	Sur l'extrémité S. du brise-lames W. 46 24 26.1 064 08 06.7	FI	G	4s	3.2	4	Mât cylindrique. 2.8	Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
1046.06	St. Peters Harbour – Bouée lumineuse JD12	46 26 44.4 062 44 16.0	FI	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "JD12".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.

Carte:4405

Éd. 02/20 (G19-116)

Carte:4405

Éd. 02/20 (G19-119)

Carte:4406

Éd. 02/20 (G19-146)

Carte:N/A

Éd. 02/20 (G19-135)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca